

# Studi Slavistici

Rivista dell'Associazione Italiana degli Slavisti

MENU

## About

# НѢТЪ ВОИНѢ

**Studi Slavistici** is the Open Access journal of the Italian Association of Slavists (A.I.S.). It publishes academic articles, research and book reviews and informative essays. Its main aim is to foster specialized Slavic research and to make quality information available to a broader public of readers and Internet users. The journal also acts as a bridge between the academic tradition of Italian and European Slavic studies and the latest cultural trends in various Slavic subjects. Special attention is devoted to the literature, languages, culture and various art forms of all Slavic countries, but also to interdisciplinary approaches in methodology, inter-Slavic and Slavic-European literary, linguistic and cultural relationships.

### Editors-in-Chief

**Maurizia Calusio**, Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Italy

**Paola Cotta Ramusino**, Università degli Studi di Milano, Italy

### Studi Slavistici is indexed in:



**CLASSE A**  
National Agency for the Evaluation  
of Universities and Research Institutes

**DOAJ** DIRECTORY OF  
OPEN ACCESS  
JOURNALS



**ULRICHSWEB™**  
GLOBAL SERIALS DIRECTORY

**Scopus** NSD

**ERIH PLUS**  
EUROPEAN REFERENCE INDEX FOR THE  
HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES



**THOMSON REUTERS**  
WEB OF SCIENCE

Current Issue

## Studi Slavistici XXI (2024) 1

Published July 15, 2024

## Issue Description

**Editors-in-Chief** : Maurizia Calusio, Paola Cotta Ramusino

**Section Editors** : Maria Grazia Bartolini, Anna Bonola, Guido Carpi, Alessandro Cifariello, Monica Fin, Iliyana Krapova, Giuseppina Larocca, Marcello Piacentini, Manfred Schrub, Vittorio Springfield Tomelleri

Managing Editor : Noemi Albanese

Layout Editor : Alberto Alberti

Copyeditor : Alberto Alberti



PDF

Articoli

### **The Development of the Slavic Names of the Days of the Week from Christian and Pre-Christian Elements**

Janusz Szablewski  
7-17

PDF (English)

### **The Slavonic Alphabetical Hymn in Medieval Russian Horologia of the 13th–14th Centuries**

Tatiana Afanasyeva  
19-32

PDF (Russian)

### **Unofficial Cults of Women in the Serbian Orthodox Church. The Example of the Nun Stefanida of Skadar, Bitola and Dečani**

Dominika Gapska  
33-44

PDF (English)

### **Marina Cvetaeva and Twelve Poems by Federico Garcia Lorca**

Tatjana Portnova, Roman Voitekhovich  
45-73

PDF (Russian)

### **“The Tone or the Letter?”: Tommaso Landolfi as Translator of Russian Poetry between Renato Poggioli and Angelo Maria Ripellino**

Stefano Fumagalli  
75-88

PDF (Italian)

### **The Beginning of an Important Change in Polish Phonotactics**

Irena Sawicka, Tatiana Zinowjewa  
89-118

PDF (English)

## **Introduction**

Rossana Benacchio, Andrea Ceccherelli, Cristiano Diddi, Stefano Garzonio  
121

PDF (Italian)

## **Russian Diachronic Linguistics and Philology. Three Decades of Research in Italy (years 1991-2021)**

Alessandro Maria Bruni  
123-132

PDF (Italian)

## **Italian Studies on Slavic Verbal Aspect**

Luisa Ruvoletto, Svetlana Slavkova  
133-145

PDF (Italian)

Supplementary File

## **Italian Slavistics and Second Language Acquisition Studies**

Daniele Artoni, Marco Magnani, Jacopo Saturno  
147-159

PDF (Italian)

## **The Italian-Russian Parallel Corpus of the Nacional'nyj Korpus Russkogo Jazyka (NKRJa). Evolution and Applications in Italian Slavistics Research**

Francesca Biagini, Tatsiana Maiko, Valentina Nosedà  
161-176

PDF (Italian)

## **Italian Handbooks for Russian Language Teaching at University over the Past Thirty Years. Achieved Goals and Perspectives**

Maria Chiara Ferro  
177-191

PDF (Italian)

## **Italian Russian Studies and Russian Teaching at University: Analytical Review of Ten Years (2013–2023) of Research**

Linda Torresin  
193-208

PDF (Italian)

## **Polish Slavists at Italian Universities in the Period 1990–2020**

Viviana Nosilia  
209-228

PDF (Italian)

## **Vatroslav Jagić (1838-1923): One Century After His Death**

Barbara Lomagistro  
231-245

PDF (Italian)

## **Slavia as a Comparative Model. Reflections on a Recent History of Slavic Literatures**

Guido Carpi  
247-255

PDF (Italian)

---

**R.G. Păun, I. Biliarsky, Du combat pour la “juste foi” au péché politique. Pour une histoire du Synodikon de l’Orthodoxie, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien 2022 (= Schriften zur Balkanforschung, 4), pp. 415.**

Barbara Lomagistro  
259-261

PDF (Italian)

**A.S. Puškin, Operette licenziose, a cura di C.G. De Michelis, Voland, Roma 2022, pp. 133.**

Gabriele Mazzitelli  
265-266

PDF (Italian)

**S. Guagnelli (a cura di), Un dialogo futurista. Una nuvola in brache di V. Majakovskij e Canto della fame di B. Jasiński, Stilo Editrice, Bari 2023 (= Pagine di Russia), pp. 150.**

Andrea F. De Carlo  
269-271

PDF (Italian)

**E.M. Avrutin, Racism in Modern Russia. From the Romanovs to Putin, Bloomsbury Academic, London-New York 2022 (= Russian Shorts), pp. 140.**

Alessandro Cifariello  
274-276

PDF (Italian)

**A. Ceccherelli (ed.), Dante and Polish Writers. From Romanticism to the Present, Routledge, New York-London 2024 (= Routledge Studies in Romanticism), pp. xiii-180.**

Piotr Salwa  
281-284

PDF (Italian)

**G. Gospodinov, Cronorifugio, trad. e cura di G. Dell’Agata, Voland, Roma 2021 (= Sírin), pp. 320.**

**J. Niedźwiedź, Literacy in Medieval and Early Modern Vilnius. Forms of Writing and Rhetorical Spaces in the City, Brepols, Turnhout 2023 (= Utrecht Studies in Medieval Literacy, 55), pp. 765.**

Viviana Nosilia  
262-264

PDF (Italian)

**G. Marcucci, Čechov in Italia. La duchessa d’Andria e altre traduzioni (1905-1936), Quodlibet, Macerata, 2022 (= Letteratura tradotta in Italia), pp. 192.**

Guido Carpi  
267-268

PDF (Italian)

**V. Nemirovič-Dančenko, I gemelli di San Nicola, a cura di M. Caratozzolo, Stilo, Bari 2021 (= Pagine di Russia), pp. 135.**

Donatella Di Leo  
272-273

PDF (Italian)

**E. Mari (a cura di), Una romanza crudele. Estetiche e politiche del folclore nella Russia del ’900, Pacini Editore, Ospedaletto-Pisa 2023 (= Percorsi di antropologia e cultura popolare), pp. 295**

Maria Plioukhanova  
277-280

PDF (Russian)

**L. Marinelli, Noster hic est Dantes. Su Dante e il dantismo in Polonia, Lithos, Roma 2022 (= Laboratorio Est/Ovest), pp. 208.**

Leonardo Masi  
285-287

PDF (Italian)

**T. Sëmke, JUST LOOK! Russian Cases in Comics and Exercises, Zlatoust, Sankt-Peterburg 2022, pp. 101.**

Alessandra Carbone  
288-290

[PDF \(Italian\)](#)

Linda Torresin  
291-293

[PDF \(Italian\)](#)

[View All Issues](#)

[Make a Submission](#)

## Authors

[Why publish with FUP?](#)  
[Which FUP journal best fits your research?](#)  
[Prepare your manuscript](#)  
[Submission & Peer Review](#)  
[Obligations for Authors](#)

## Editors

[Enhancing Discoverability](#)  
[Editorial Office Guidelines](#)  
[Editor & Peer Review](#)  
[Monitoring Journal Performance](#)  
[Attracting Submissions](#)

## Reviewers

[What is Peer Review](#)  
[How to Perform a Review](#)  
[Becoming a Reviewer](#)  
[ReviewerCredits](#)  
[Ethical Guidelines for Reviewers](#)

## Information about Fup

[Who we are](#)  
[Editorial Policies](#)  
[Products & Services](#)  
[Partnerships & Sponsors](#)  
[FAQ](#)

© 2023 Firenze University Press All Rights Reserved - P.IVA/Cod.Fis. 01279680480  
[cookies](#) | [privacy](#) | [credits](#)

Platform &  
workflow by  
**OJS / PKP**